



THE  
SENATE OF PAKISTAN  
DEBATES

OFFICIAL REPORT

Tuesday, December 14, 1976

CONTENTS

	PAGES
Deferred Starred Questions and Answers ... ..	161
Leave of Absence ... ..	165
The Esso Undertaking (Vestings) Bill, 1976 — <i>Passed</i> ... ..	165
Message from the National Assembly <i>Re</i> : Adoption of the Pakistan Hotel and Restaurants Bill, 1976— <i>Read out</i> ... ..	194



SENATE DEBATES

SENATE OF PAKISTAN

-----  
Tuesday, December 14, 1976  
-----

The Senate of Pakistan met in the Senate Chamber, (State Bank Building), Islamabad, at eleven of the clock in the morning, Mr. Chairman (Mr. Habibullah Khan) in the Chair.

-----  
(Recitation from the Holy Quran)  
-----

DEFERRED STARRED QUESTIONS AND ANSWERS

(Originally set down for answer on 6th December, 1976)

Mr. Chairman : Now, we take up questions. Question No. 32 by Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi.

NUMBER OF POST OFFICES

32. \*Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi (Put by Khawaja Mohammad Safdar) : Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the number of Post Offices, Province-wise, opened in the country during the last five years ;

(b) the number of Post Offices, Province-wise proposed to be set up during next two years ; and

(c) the number of Post Offices in the four Provinces at the places where Telegraph facilities exist at present ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto (Minister for Communications) :

(a) Name of Province				Number of Post Offices
Sind	...	...	...	229
Baluchistan	...	...	...	35
Punjab	...	...	...	685
Azad Kashmir	...	...	...	60
N.W.F.P. (including Tribal and Northern Areas)				180
			<b>Total</b>	<b>1,189</b>

(b) Name of Province				Number of Post Offices
Sind	...	...	...	250
Baluchistan	...	...	...	40
Punjab	...	...	...	560
Azad Kashmir	...	...	...	36
N.W.F.P. (including Tribal and Northern Areas)				314
			<b>Total</b>	<b>1200</b>

(c) Name of Province				Number of Post Offices
Sind	...	...	...	132
Baluchistan	...	...	...	24
Punjab	...	...	...	258
Azad Kashmir	...	...	...	28
N.W.F.P. (including Tribal and Northern Areas)				72
			<b>Total</b>	<b>514</b>

Mr. Chairman : Next question No. 33.

## QUARTERS FOR POSTAL EMPLOYEES

33. \*Maulana Shah Ahmad Noorani Siddiqi (Put by Khawaja Mohammad Safdar) : Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) the total number of postal employees in Northern and Southern Circles ;

(b) the number of those employees who have been provided quarters ;

(c) whether Government intends to grant an allowance to those employees who have not been provided quarters, if so, the amount of allowance ; and

(d) the measures being taken by Government to provide quarters to the employees referred to in (c) above ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto :

(a) Total number of postal employees in :

(i) Northern Circle	...	...	...	2,197
(ii) Southern Circle	...	...	...	6,997
			<b>Total</b>	<b>9,194</b>

(b) Total number of employees who have been provided with Government quarters in :

(i) Northern Circle	...	...	...	192
(ii) Southern Circle	...	...	...	589
			<b>Total</b>	<b>781</b>

These figures are exclusive of the accommodation provided to Postmasters, Sub-Postmasters and Departmental Branch Postmasters as a condition of service.

(c) At present House Rent Allowance at 20% of the minima of the National Pay Scales is paid to all Federal Government employees at specified costly stations ;

(d) All Federal Government employees including postal employees are not provided quarters by Government as a condition of service. However, more quarters are being constructed subject to availability of resources.

**Mr. Chairman :** Next question No. 34.

**Mr. Kamran Khan :** Sir, Question No. 34 on behalf of Mr. Afzal Khan Khoso.

**Mr. Chairman :** You have asked the question on behalf of Mr. Afzal Khan Khoso, but who will answer on behalf of Mr. Aziz Ahmed ?

**Malik Mohammad Akhtar (Minister for Law and Parliamentary Affairs) :** I will request that it may be deferred.

**Mr. Chairman :** All right. This question and its answer stands deferred to some other date when the Minister concerned is present.

Next question No. 35.

#### EXTENSION OF STD SYSTEM

**35. \*Mr. Afzal Khan Khoso (Put by Khawaja Mohammad Safdar) :** Will the Minister for Communications be pleased to state :

(a) when Pakistan will be connected to other countries of the world through the STD system, giving names of such countries and the time schedule of completion of the work ;

(b) when Jacobabad city will be connected to the four provincial Capitals and the Federal Capital through the STD system ; and

(c) whether this facility will also be extended to the towns of Kandhkot and Thul ?

**Mr. Mumtaz Ali Bhutto :** (a) Pakistan will not be connected with other countries through STD. However, a scheme for establishing a Gateway Switching Centre at Karachi for international telephone traffic is under the active consideration of the Government. There is provision in this scheme for direct dialling of international calls from bigger automatic telephone exchanges. The facility of direct dialling will be available for all countries which have similar facility at their end. Presently, Japan, Hong Kong, Kuwait, United Arab Emirates, all countries of Western Europe, U.S.A. and Canada have this facility.

(b) It is expected that Jacobabad city will be connected to the four Provincial Capitals and the Federal Capital through direct dialling facilities by December, 1978.

(c) The two stations are not included in the scheme under execution. The facility to Kandhkot is likely to be included in the scheme under preparation for the next Plan. The facility is not foreseen for Thul.

**Mr. Kamran Khan :** Supplementary, Sir. Will the honourable Minister be pleased to state as to when Mangora, in Swat District, where the Divisional Headquarters of Malakand Division are located, is to be connected with the rest of the country through STD system ?

Mr. Mumtaz Ali Bhutto : It is not included in the scheme under execution.

## LEAVE OF ABSENCE

Mr. Chairman : Now, we move on to leave applications. There is a leave application by Syed Zulfiqar Ali Shah Jamote, Senator. It reads:

“Due to family illness, could not attend even last session. For same reason request ten days leave.”

Should the leave be granted ? Any objection ? No objection.

*(The leave was granted)*

Mr. Chairman : So, the leave is granted.

Now, we come to legislative business.

## THE ESSO UNDERTAKINGS (VESTING) BILL, 1976.

Mr. Chairman : I think, the first reading had been completed yesterday.

Mr. Mohammad Yusuf Khattak (Minister for Fuel, Power and Natural Resources) : Yes, Sir, the first reading had been completed, but may I make a correction, rather a clarification. I think, I said inadvertently yesterday that the assets of Esso were purchased at book value. Actually what I meant was that they were purchased at network taking into account the cost less depreciation minus all current liabilities.

Mr. Chairman : So, what do you want to say ?

Mr. Mohammad Yusuf Khattak : I want to say that they were purchased at network minus depreciation and all its current liabilities.

Mr. Chairman : All right, necessary amendment should be made.

Now, we take up clause by clause reading of the Bill.

There is an amendment to Clause 2. Yes, Khawaja Mohammad Safdar ?

Khawaja Mohammad Safdar (Leader of the Opposition) : Sir, I beg to move :

“That in Clause 2 of the Bill, in para (d) part (i), the words “book debts” occurring in the second line, be omitted.”

Mr. Chairman : The amendment moved is :

“That in Clause 2 of the Bill, in para (d) part (i), the words “book debts” occurring in the second line, be omitted.”

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Clause 1 ?

**Mr. Chairman :** Clause 2, Definition, in part (d) (i). 'all assets, rights, powers, authorities and privileges, and all property movable and immovable, book debts'. The word 'book debts' occurring in second line be omitted. You will see it in Clause 2, sub-clause (d).

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** I have got it, Sir. — — Opposed.

Esso undertaking has been purchased as a going concern, and 'book debts' which are amounts to be received from customers and others are integral part of the assets and, therefore, cannot be omitted.

**Mr. Chairman :** I see. You want to move all the amendments and argue one by one.

**Khawaja Mohammad Safdar :** As I have moved only one, I will argue it only. Next time I will move all these together.

**Mr. Chairman :** Next time you will move them together. All right.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! آپ نے ابھی ابھی کلاز ۱ کی سب کلاز بی کے پیرے کی چند سطور پڑھی ہیں۔ ایسو کی کچھ اشیاء کچھ املاک اس میں شامل ہوں گی۔ اس میں نے ترمیم پیش کی ہے، لیکن وزیر صاحب نے ارشاد فرمایا ہے کہ بک ڈیٹس یا اس کمپنی نے جو دوسرے لوگوں سے رقوم حاصل کرنی ہوں یا واجب الا ادا ہوں وہ اس کمپنی کو ملنی چاہیں۔ میں اس کی مخالفت نہیں کرتا۔ لیکن اگر آپ صفحہ ۲ اور اسی کلاز کی سب کلاز ڈی کے پیرا گراف ۳ اور ۴ کو ملاحظہ کیجئے۔

'(iii) all debts, liabilities and obligations of whatever kind in Pakistan pertaining to such business, as were, immediately before the commencing day, subsisting against Esso.'

تو یہ اس کے خلاف ہے۔

'(iv) all liabilities, and entitlements of Esso undertakings for amounts payable to and recoverable from any other business or undertakings of Esso in Pakistan which immediately before the commencing day, were subsisting on the basis of moneys pertaining to or arising out of any other business or undertakings of Esso in Pakistan which were utilized for the purpose of Esso undertakings being treated as liabilities...'

اب یہ ملاحظہ فرمائیں

“(v) all liabilities and entitlements of the Esso branch in Pakistan for amounts payable to and receivable from the principal office.”

یہ تفصیل کے ساتھ ہیں اور اس کے ہر قسم کے قرضہ جات اور اسٹس گنا دئے گئے ہیں جو اس جگہ بک ڈپٹس میں لکھنا غیر ضروری ہے۔ یہ صرف الفاظ کی تکرار ہے۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ ڈرافٹنگ کی کمزوری ہے اس کو اڑا دینا چاہئے کیونکہ نہایت تفصیل کے ساتھ مقصد حل ہو جاتا ہے۔

**Mr. Chairman :** Would you like to say anything ?

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** I have already explained that Esso was taken as a going concern and if these words are omitted then they will take away the rights of the Government, which is now the successor of Esso. It is not due to poor drafting, but it is there to strengthen the case of the Government.

**Mr. Chairman :** I will put the question.

The question before the House is :

“That the amendment made by Khawaja Mohammad Safdar be adopted.”

*(The motion was rejected)*

**Mr. Chairman :** The amendment is lost.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

“That in Clause 2 of the Bill, para (4) be omitted.”

**Sir, I beg to move :**

“That in Clause 2 of the Bill, para (6) be omitted.”

**Sir, I beg to move :**

“That in Clause 2 of the Bill, para (7) be omitted.”

**Sir, I beg to move :**

“That in Clause 2 of the Bill, para (8) be omitted.”

**Mr. Chairman :** The amendments moved are :

“That in Clause 2 of the Bill, para (4) be omitted.”

“That in Clause 2 of the Bill, para (6) be omitted.”

“That in Clause 2 of the Bill, para (7) be omitted.”

“That in Clause 2 of the Bill, para (8) be omitted.”

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** All the amendments are opposed, Sir.

**Mr. Chairman :** Yes, you can speak on all the four amendments together.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں نے کلاز ۲ کے پارٹ (ڈی) کے پیرا (۴) ، (۶) ، (۷) ، (۸) کو حذف کرنے کے لئے اس ایوان سے آپ کے توسط سے درخواست کی ہے۔ جناب چیئرمین ! آپ ملاحظہ کریں گے کہ پیرا (۴) میں ایسو کمپنی کے وہ تمام قرضہ جات جو اس کے اس بزنس سے تعلق رکھتے ہیں۔ جو ایسو کمپنی نے پاکستان کے اندر دوسری کمپنیوں سے وصول کرنا ہیں۔ اس کی اس طرح تمام ذمہ داریاں ایسو برانچ پاکستان کو پورا کرنی ہیں اور ہیڈ آفس سے متعلق وہ اور تمام رقوم اپنے ہیڈ آفس امریکہ کو ادا کرنی ہیں۔ اس کو حذف کیا جائے، کیونکہ یکم جنوری ۱۹۷۶ء سے ایسو نے معاہدہ کر رکھا ہے۔

(viii) The profit or loss arising out of any Esso undertakings, during the period between the first day of January, 1976, and the close of business on the day immediately preceding the commencing day.

کل میں نے اس کے متعلق مختصراً گزارش کی تھی۔ ایسو کمپنی نے یکم جنوری ۱۹۷۶ء کو جتنا بھی کاروبار کیا ہے۔ ہم نے اس کی ذمہ داری اٹھا لی ہے چاہے وہ گھائے کا کاروبار تھا یا منافع کا تھا۔ میں سمجھتا ہوں یہ کوئی دانشمندی نہیں تھی۔ اس سے ہمیں نقصان کا احتمال ہے۔ جیسا کہ میں نے عرض کیا ہے وہ رویہ جو اس آٹھ، نو، دس ماہ کے عرصہ میں ۱۵ ستمبر کے بعد جس کا ذکر متعلقہ

وزیر نے کیا ہے ، اس عرصہ میں جو بھی اس کمپنی نے کاروبار کیا ہے اس کے نقصان کی ذمہ داری ہم نے اٹھالی ہے۔ یا ہم اٹھا رہے ہیں۔ لیکن چونکہ یہ ذمہ داری اس کمپنی کی تھی اور اس کو اٹھانی چاہئے تھی ، یہ سودے کمپنی نے کئے تھے ، تو یہ اس طرح ہے کہ جیسے اندھیرے کنوئیں میں چھلانگ لگانا ہوتا ہے کیونکہ حکومت کو کسی طور پر معلوم نہیں ہو سکتا کہ ان دس ماہ کے دوران کیا کاروبار ہوا ہے۔

**Mr. Chairman :** When you are referring to para 8, you are referring to 'the profit or loss arising out of any Esso undertaking'.

**Khawaja Mohammad Safdar :** (viii) Sir.

جناب چیئرمین : دیکھئے کلاز ۲

Are they paras or parts of para (d) ?

خواجہ محمد صفدر : آپ کے توسط سے یہ کلاز ۲ کا سب پیرا ۸

Parts of para (d)

جناب چیئرمین : یہ آپ کی ترمیم غلط ہے۔ یہ پیرا نہیں ہے۔ یہ امنڈمنٹس ہی غلط ہوئیں۔

خواجہ محمد صفدر : آپ نے خوب پکڑا جناب۔ میں آپ کا شکر گزار ہوں۔ اس میں کوئی شک نہیں ہے ، لکھنے میں غلطی ہو گئی ہے۔ پیرے تو دراصل.....

جناب چیئرمین : لکھنے میں نہیں۔ جب آپ بول رہے تھے ، اس وقت بھی غلطیاں کر رہے تھے۔

خواجہ محمد صفدر : بجا فرمایا۔ پیرا ڈی ہے اس کے بعد.....

جناب چیئرمین : اس کا میرے پاس کوئی علاج نہیں۔

خواجہ محمد صفدر : اس کا کوئی علاج نہیں ہے ؟

جناب چیئرمین : کیونکہ پیرے ہمارے پاس نہیں ہیں۔

خواجہ محمد صفدر : جب تک آپ خصوصی اجازت نہ دیں یہ نہیں ہو سکیں گی۔

**Mr. Chairman :** It will be an exercise in futility. The amendments cannot be moved, because there are no paras 6, 7 and 8.

The question is :

“That Clause 2 forms part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Now, we take up Clause 3. Khawaja Sahib, move your amendment, please.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

“That in Clause 3 of the Bill, the words ‘and notwithstanding any decree, or order of any Court, Tribunal, Commission or other authority’, occurring in the fourth and fifth lines, be omitted.”

**Mr. Chairman :** The motion moved is :

“That in Clause 3 of the Bill, the words ‘and notwithstanding any decree, or order of any Court, Tribunal, Commission or other authority’, occurring in the fourth and fifth lines, be omitted.”

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! آپ کلاز ۳ ملاحظہ فرمائیے - اس کا مطلب اور مقصد یہ ہے کہ یہ قانون مروجہ یا آئندہ بننے والے قوانین پر حاوی ہو گا اور ان قوانین میں اگر اس قانون کے خلاف کوئی چیز درج ہو گی تو وہ قابل نفاذ نہیں ہوگی بلکہ یہ قانون ان سب کو اوور رائڈ کرے گا اور قابل نفاذ یہی سمجھا جائے گا - جہاں تک اس قانون کی غرض و غایت ہے ، میں سمجھتا ہوں درست ہے - خصوصی حالات میں خاص مقصد کے لئے یہ قانون بنے گا ، اس لئے اس کو ایسے رہنا چاہئے - لیکن میں نے اپنی ترمیم کے ذریعے یہ درخواست کی ہے کہ یہ الفاظ جو آخری سطر میں ہیں -

“Notwithstanding any decree or order of any Court, Tribunal, Commission or other authority.”

ان کو حذف کر دیا جائے اور اگر ان الفاظ کو اڑا دیا جائے - تو وہ مطلب اور مقصد جس کا ابھی میں نے ذکر کیا ہے اور جو کہ اس بل کے اسی کلاز کا مقصد محترم وزیر صاحب بھی بیان کریں گے ، اس سے پورا ہو جاتا ہے - میں یہ کیوں ضروری سمجھتا ہوں کہ ان الفاظ کو اڑا دیا جائے ؟ پہلی بات تو یہ ہے ،

یہ الفاظ آپ ملاحظہ فرمائیں۔ کلاز ۴ کی سب کلاز ۳ سے یہ متصادم ہیں۔ اس کے اندر خود تضاد ہے۔ کلاز ۴ کی سب کلاز ۲ اس طرح ہے۔

“All deeds, bonds, contracts, agreements, powers of attorney, grants of legal representation and other instruments of whatever nature in relation to Esso undertakings subsisting and having effect immediately before the commencing day to which Esso is a party or which are in favour of Esso, shall be of full force and effect against or in favour of the Federal Government and may be enforced and acted upon as fully and effectively as if references in such deeds, bonds, contracts, agreements, powers, grants and instruments to Esso were references to the Federal Government.”

اب جناب والا! عدالت کی کوئی ڈیکری ہے تو وہ کسی کے حق میں ہو گی۔ ممکن ہے، ایسو کے خلاف ہو یا کوئی ڈیکری ایسو کے حق میں ہو۔ کسی دوسرے شخص کے خلاف۔ تو اس کو مستثنیٰ نہیں کرنا چاہئے۔ اس طرح اس کو غیر مؤثر نہ بنایا جائے۔ اگر اسی طور پر یہ کلاز رکھی جائے جیسے بل میں ہے تو عدالتوں کی ڈیکری کسی ٹریبونل یا کسی کمیشن کے احکامات معطل ہو جائیں گے، ناقابل نفاذ ہو جائیں گے۔ لیکن ہم اگلی کلاز میں کہتے ہیں کہ جو بھی ڈاکومینٹس ایسو کمپنی نے سائین کئے ہوئے ہیں یا انہوں نے کسی کے ساتھ کوئی معاہدہ کیا ہوا ہے وہ سارے کا سارا اسی طور پر مؤثر تصور ہو گا جیسا کہ وفاقی حکومت نے کیا ہوا ہے۔ اگر وہ تمام ڈاکومینٹس مؤثر ہیں تو اس صورت میں ان کو کلاز ۳ کے تحت غیر مؤثر کیسے بنایا جا سکتا ہے۔ جہاں تک کسی کمیشن، کسی ٹریبونل کے، کسی عدالت کے احکامات ہیں۔ پہلی تو میری گزارش یہ ہے کہ وہ بھی ایک ڈاکومینٹ ہے جو کہ ایک عدالت نے دو فریقوں میں ان کے حقوق طے کرنے کے لئے وضع کیا ہے، حکم دیا ہوا ہے۔ دوسری بات یہ ہے کہ جب ہم ایسو کی تمام لائیبیلیٹیز اور اثاثہ جات اور ہر قسم کی ذمہ داری ہم اٹھا رہے ہیں تو جو اس کے خلاف احکامات جاری ہوئے ہیں اس کی کیوں نہ اٹھائیں؟ جو اس کے حق میں جاری ہوئے ہیں اس سے فائدہ کیوں نہ اٹھائیں؟ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ الفاظ اس سب کلاز کی پوری سطر اس میں شامل نہیں ہونی چاہئے۔ البتہ جو قوانین سابقہ بنے ہوئے ہیں یا جو آئندہ بنیں گے وہ اس قانون کو پیش نظر رکھ کر بنیں گے اور قانون سے متصادم نہیں ہوں گے۔ ویسے ۳ اور ۴ میں تضاد ہے، اس لئے بھی، اور ویسے بھی یہ سطر ہمارے لئے منفعت بخش نہیں ہو گی۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ یہ حذف کر دی جائے۔

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Sir, this amendment is totally redundant. It was acknowledged by the honourable Senator himself that this is a routine clause, and this clause invariably appears in legislation of this nature. It is of a temporary nature and it can only strengthen the Government's rights. It does not take away anything from the Government. The amendment is totally redundant. This clause is of temporary nature and it is there to avoid any conflict between the rights of the Government.

**Mr. Chairman :** The question before the House is :

“That in Clause 3 of the Bill, the words ‘and notwithstanding any decree, or order of any Court, Tribunal, Commission or other authority’, occurring in the fourth and fifth lines, be omitted.”

*(The motion was rejected)*

**Mr. Chairman :** I will now put the Clause.

The question before the House is :

“That Clause 3 forms part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Khawaja Sahib, move your amendment.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

“That in Clause 4 of the Bill, in sub-clause(5), the words “Federal Government,” occurring in the fourth line, be substituted by the word “Esso” and the subsequent words, commas and fullstop be omitted.”

**Mr. Chairman :** The motion moved is :

“That in Clause 4 of the Bill, in sub-clause (5), the words “Federal Government”, occurring in the fourth line, be substituted by the word “Esso” and the subsequent words, commas and fullstop be omitted.

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Opposed.

خواجه محمد صفدر : اس ترمیم کی غرض و غایت یہ ہے - - -

**Mr. Chairman :** That the losses should go to the Esso and not to the Government.

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں۔ حکومت نے ایسو کے نو دس ماہ کے کاروبار کی جو ذمہ داری لی ہے، یہ اسے نہیں لینی چاہئے تھی۔ یہ گھائے کا سودا ہے۔ میں اس موضوع پر پہلے گزارش کر چکا ہوں۔ میں سمجھتا ہوں کہ کلازہ کے تحت ہمیں ذمہ داری نہیں لینی چاہئے۔ باقاعدہ حساب دانوں سے حساب کرا کے جو ذمہ داری بنتی ہے، اس کا سودا ہمیں کرنا چاہئے تھا، خواہ کمپنی نقصان میں ہوتی، خواہ فائدے میں ہوتی۔ دونوں صورتوں میں یہی ہونا چاہئے تھا۔ یہ تو اندھیرے کنویں میں چھلانگ لگانے کے مترادف ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ اس کو ایسے نہیں ہونا چاہئے اور ایسو کی ذمہ داری اس پر ڈالی جائے اور ہمیں اس کی ذمہ داری نہیں لینی چاہئے۔

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** The Esso assets and books of accounts were acquired by the Government on 31st December, 1975. Therefore, the purchase transaction, as it has been said before, is an on going concern. The profit and loss accounts for the year 1976 will naturally accrue to the Government. Hence, the words "Federal Government" cannot be replaced by the word "Esso". If we are taking up their assets, the liabilities for the same cannot be assigned to Esso.

**Mr. Chairman :** The question before the House is :

"That in Clause 4 of the Bill, in sub-clause (5), the words "Federal Government", occurring in the fourth line, be substituted by the word "Esso" and the subsequent words, commas and fullstop be omitted."

*(The motion was rejected)*

**Mr. Chairman :** Now, I put the Clause:

The question before the House is :

"That Clause 4 forms part of the Bill."

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Now, we take up Clause 5. There is an amendment.  
Yes, Khawaja Sahib.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

"That in Clause 5 of the Bill, in sub-clause (3), the comma, occurring after the word "Company" in the third line and the subsequent words be omitted."

[Kh. Mohammad Safdar]

And I beg to move :

‘That in Clause 5 of the Bill after sub-clause (3), the following new sub-clause be added as sub-clause (4) :

“(4) Where Esso undertakings vest in the Government company the provisions of sub-section (2), (3), (4) and (5) of section 4, sections 6 and 7, sub-section (5) of section 10 and sections 11, 12, 13, 15 and 17 shall apply to Government company as they apply to the Federal Government and, in the application of the said sections for the purposes of this section, a reference to the Federal Government shall be construed as a reference to the Government company.”

**Mr. Chairman :** The amendments moved are :

‘That in Clause 5 of the Bill, in sub-clause (3), the comma, occurring after the word “Company” in the third line and the subsequent words be omitted.’

‘That in Clause 5 of the Bill after sub-clause (3), the following new sub-clause be added as sub-clause (4) ’:

“(4) Where Esso undertakings vest in the Government company the provisions of sub-section (2), (3), (4) and (5) of section 4, sections 6 and 7, sub-section 5 of section 10 and sections 11, 12, 13, 15 and 17 shall apply to Government company as they apply to the Federal Government and, in the application of the said sections for the purposes of this section, a reference to the Federal Government shall be construed as a reference to the Government company.”

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! آپ کلاز ۵ کی سب کلاز ۳ کو ملاحظہ فرمائیں۔ میں نے اپنی دونوں ترامیم کے ذریعے ان کی بہت بڑی کمزوری اور غلطی کو دور کرنے کی کوشش کی ہے۔ بنیادی طور پر جس غرض کے لئے یہ کلاز اس بل میں شامل کی گئی ہے اس سے میں نے تعرض نہیں کیا ہے اور نہ

ہی کوئی سطر تبدیل کی ہے۔ جناب والا! آپ غور فرمائیں سب کلاز ۳ کے ذریعے ابتدائی الفاظ میں یہ کہا گیا ہے کہ ایسو انڈر ٹیکنگ گورنمنٹ کمپنی کو دے دی جائے گی تو اس صورت میں ایسو انڈر ٹیکنگ یا ایسو کمپنی کے تمام اسیران اور جو ملازم ہیں جو کہ فیڈرل گورنمنٹ کے ماتحت آچکے ہوں گے، وہ سیکشن ۱۰ کی سب سیکشن (۱) کے تحت اس روز سے گورنمنٹ کمپنی کی تحویل میں چلے جائیں گے۔ جس تاریخ کو وفاقی گورنمنٹ اس ایسو کمپنی کو گورنمنٹ کمپنی کے حوالے کرے گی۔ یہاں تک بالکل درست ہے۔ اس پر مجھے کوئی اعتراض نہیں ہے کہ ملازمین چونکہ ایسو کے تھے پہلے گورنمنٹ کے پاس آئے اور گورنمنٹ نے گورنمنٹ کمپنی قائم کی تو ایسو انڈر ٹیکنگ کو، ایسو کے کاروبار کو جب کمپنی کے حوالے کیا گیا تو وہ تمام ملازمین بھی اس کمپنی کے ملازم بن جائیں گے یہ بالکل درست ہے لیکن اس سے آگے کی سطور بھی پڑھیں، اب دونوں کے درمیان ربط نہیں ہے، موضوع بالکل مختلف ہے اس میں لکھا ہوا ہے:

“.....and the provisions of sub-section ( ), (3), (4) and (5) of section 4, sections 6 and , sub-section 15 of section 10 and sections 11, 12, 13, 15 and 17 shall apply to Government company as they apply to the Federal Government and, in the application of the said sections for the purposes of this section, a reference to the Federal Government shall be construed as a reference to the Government Company.”

اس کی تحریر میں یہ مطلب لکھا گیا ہے کہ اس کا مطلب ہے اور ان تمام سیکشنز کا جن کا حوالہ دیا گیا ہے، آخری حصے میں اس کا تعلق ان ملازمین سے ہے قطعاً نہیں ہے۔ ما سوائے ایک سیکشن کے کسی سیکشن کا تعلق ان ملازموں سے نہیں ہے بلکہ باقی سیکشنز کا تعلق اس قسم کے باقی کاروبار اور کمیٹی سے ہے اس لئے یہ دونوں چیزیں بالکل الگ الگ ہیں۔

[اس موقع پر جناب صدارت کنندہ افسر (جناب احمد وحید اختر) کرسی صدارت پر متمکن ہوئے]

خواجہ محمد صفدر: ان کو اس طور رہنے دیا جائے گا تو اس سے کئی ابہام پیدا ہوں گے، کئی غلطیاں پیدا ہوں گی، کئی شکوک پیدا ہوں گے اور ان شکوک کو، ان ابہام کو اور ان غلطیوں کو رفع کرنے کے لئے میں نے اس کو دو حصوں میں تقسیم کر دیا ہے کلاز ۳ اس لفظ ”کمپنی“ تک جو کہ سطر ۳

[Kh. Mohammad Safdar]

میں واقع ہے ، وہاں رہے اور چوتھی کلاز پھر اسی طرح شروع ہو گی بلکہ میں نے الفاظ انسٹ کئے ہیں -

“5 (3) Where Esso undertakings vest in the Government company under sub-section (1), all officers and employees transferred to the Federal Government under sub-section (1).”

اس میں الفاظ انسٹ کر کے میں نے کہا ہے کہ یہ باقی کی تمام سیکشنز جن کا حوالہ اس سب سیکشن میں دیا گیا ہے ، ان کا اطلاق گورنمنٹ کمپنی پر ویسے ہی ہو گا جیسا کہ اس متن میں لکھا ہے - وفاق حکومت پر ہو گا مطلب اور غرض وہی ہے لیکن ایک غلطی جو اس ڈرافٹ کو تیار کرنے میں ، اس متن کو تیار کرنے میں ہوئی ہے ، میں نے اس کو رفع کرنے کی کوشش کی ہے - میرا خیال تھا اگر اس طرح ہو جاتا تو ٹھیک ہوتا - ورنہ اگر اسی طرح رکھا گیا تو ابہام پیدا ہوں گے ، غلطیاں پیدا ہوں گی اور ان کا احتیال ہے -

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Sir, this is no amendment. Whatsoever is proposed is that sub-clause (3) of Clause 5 has been divided in two parts. So, it is only a question of form. It doesn't add anything, neither does it amend anything, nor does it improve any thing. For these reasons, I cannot accept it.

**Mr. Presiding Officer :** Now, the question is :

‘That in Clause 5 of the Bill, in sub-clause (3), the comma, occurring after the word “Company” in the third line and the subsequent words be omitted.’

And I beg to move :

‘That in Clause 5 of the Bill after sub-clause (3), the following new sub-clause be added as sub-clause (4) :

“Where Esso undertakings vest in the Government company the provisions of sub-sections (2), (3), (4) and (5) of section 4, sections 6 and 7, sub-section (5) of section 10 and sections 11, 12, 13, 15 and 17 shall apply to Government company as they apply to the Federal Government and, in the application of the said sections for the purposes of this section, a reference to the

Federal Government shall be construed as a reference to the Government company."

(The motion was rejected)

Mr. Presiding Officer : Now, the question is :

"That Clause 5 stands part of the Bill"

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Now, we take up Clause 6 of the Bill. There is an amendment by Khawaja Sahib.

Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :

"That in Clause 6 of the Bill, in sub-clause (1) the word 'within' be substituted by the word 'after'."

Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :

"That in Clause 6 of the Bill, in sub-clause (1) the word 'within' be substituted by the word 'after'."

Mr. Mohammad Yusuf Khattak : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! کلاز ۶ کے الفاظ سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ تمام معاہدات جو کہ ایسو کمپنی نے کئے ہوئے تھے ، اب اس کمپنی کی ملکیت اور کاروبار حکومت پاکستان نے قبضے میں آنے کے بعد حکومت یہ اختیارات حاصل کرنا چاہتی ہے کہ ایک سال کے اندر اندر حکومت کو یہ اختیار ہوگا کہ وہ تمام معاہدات کو منسوخ کر دے۔ میں نے اس میں یہ ترمیم کی ہے کہ ایک سال کے اندر اندر یہ اختیارات نہیں ہونے چاہیں بلکہ یہ اختیارات ایک سال گذر جانے کے بعد دئے جا سکتے ہیں۔ ایک سال گذرنے کے بعد اگر وہ محسوس کرے گی کہ کاروبار کے اعتبار سے ان معاہدات میں سے کسی ایک کی وجہ سے خسارہ ہو رہا ہے تو وہ اس معاہدے کو منسوخ کر دے گی۔ اگر اس کلاز کو اسی طرح رکھا جائے تو ظاہر ہے کہ شکوک و شبہات پیدا ہونے لازمی ہیں۔ کیونکہ کمپنی کا کاروبار بڑا وسیع ہے اور سارے ملک میں پھیلا ہوا ہے ، ان میں فیڈرل گورنمنٹ کے ہمپس بھی ہیں جن سے یہ ظاہر ہوتا ہے ان لوگوں نے اپنا سرمایہ اس میں لگایا ہوا ہے اور ہفت سے لوگوں کا سرمایہ اس میں لگا ہوا ہے اور وہ گذشتہ کئی سالوں سے کمپنی کے ساتھ اپنے کاروبار کو کر رہے ہیں ان کے معاہدات ایسو کمپنی کے ساتھ تھے اس لئے وہ

[Kh. Mohammad Safdar]

معاهدات کمپنی کے خلاف قابل نفاذ تھے اگر ایک .۱ سال کا معاہدہ تھا اور ابھی اس معاہدے کے ۴ سال باقی ہوں تو وہ معاہدہ اس کمپنی میں نافذ کیا جا سکتا ہے۔ از خود وہ ان میں گڑبڑ کرے تو عدالت کے ذریعے ان معاہدات کو نافذ کیا جا سکتا ہے۔ اب اس قانون کے تحت وفاق حکومت یہ اختیار لے رہی ہے کہ صاحب نہیں، ہم ان معاہدات کو ختم کر رہے ہیں لیکن اس کے ساتھ یہ تحفظ دیا گیا ہے اس کلاز کے دوسرے حصے میں کہ اس متعلقہ آدمی کو بلا کر پوچھا جائے گا کہ کیا پوزیشن ہے۔ لیکن اس کے بعد جو گورنمنٹ چاہے گی وہی کریگی۔ جناب چیئرمین! میں یہ سمجھتا ہوں کہ یہ انصاف کے بنیادی تقاضوں کے خلاف ہے۔ یہ ایک ایسے کاروباری ادارے کے شایان شان نہیں ہے اور اس طور پر بہت سے شکوک و شبہات پیدا ہوں گے ان لوگوں پر حکومت اپنے سیاسی مقاصد کے حصول کے لئے دباؤ ڈالے گی کہ تمہارا کاروبار اور ہمارے ساتھ معاہدہ منسوخ کیا جاتا ہے ورنہ ہمارے سیاسی مقاصد میں ہمارا ساتھ دو۔ اس قسم کے شکوک و شبہات پیدا نہیں ہونے چاہئیں۔ ایک بات یہ ہو گی۔ دوسری یہ ہے کہ کاروبار میں سیاست کو داخل نہیں ہونا چاہئے۔ اگر کاروبار میں سیاست آگئی تو یہی حال ہو گا جو کہ اس وقت سیمینٹ کا ہے۔ آئے کا ہے اور گھی کا ہے۔ وہی حال اس چیز کا بھی ہو گا۔ جناب میں یہ ہر گز نہیں مانتا کہ یہاں گھی پیدا نہیں ہوتا۔ گھی پیدا ہوتا ہے لیکن چونکہ اس میں سیاست نے دخل دے دیا ہے مخصوص آدمی ہیں۔ انہوں نے کاروبار بنایا ہوا ہے ان کا کاروبار چلتا ہے۔ باقی لوگ جہنم میں جائیں۔ اس لئے میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس بل سے یہ شکوک و شبہات رفع کرنا ضروری ہیں اور میں کوئی زیادہ میعاد نہیں مانگ رہا۔ انہوں نے خود کہا ہے کہ ایک سال کے اندر اندر یہ معاہدہ منسوخ ہو سکتا ہے۔ اسے آپ رعائت کہہ لیں میں اتنی رعائت ان سے مانگ رہا ہوں کہ جتنے معاہدے ایسو کمپنی لوگوں کے ساتھ کرتی رہی اس روز سے ایک سال کے بعد ان لوگوں کو کام کرنے دیا جائے۔ ورنہ عام طور پر یہ تصور کیا جائے گا کہ آپ نے کسی سیاسی مفاد کے لئے۔ کسی سیاسی غرض کے لئے یا اپنی ذاتی پسند اور ناپسند کی بنیاد پر لوگوں کے ساتھ جو سابقہ معاہدات تھے ان کو منسوخ کیا ہے۔ لہذا میں یہ درخواست کروں گا کہ میری یہ چھوٹی سی ترمیم قبول کر لی جائے۔

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Sir, I must say that the honourable Senator wants to have it both ways. If the Government comes with such laws or such terms which protect the rights of the Government, then he says that this has been done with a specific intention to use

it for political motives ; and if he finds sometime when there is no basis even for that allegation, he says, now the rights of the Government have not been protected and, then he has said that also, that the Government has been negligent in protecting Government's rights. So, he cannot have it both ways, and here in this thing I assure him that there is absolutely no question whatsoever of using it for political motives, because the nature of the Bill is such that even if you go to the extreme, to the greatest length, you cannot use it for political motives. This has been done only with a view to protect the rights of the Government, but if, as honourable Senator has suggested in his amendment that substitution of word "after" in place of "within" will compel the Government company to abide by contracts even though these may be onerous or detrimental to its interests, hence it is necessary to have the word "within" a fixed period of one year which is for the purpose of ensuring fairness and justice to third party. I assure him that this has been done to protect the rights of the Government, and protecting the rights of the Government is to protect the rights of the people of Pakistan.

**Mr. Presiding Officer :** The question before the House is :

"That the amendment moved by Khawaja Mohammad Safdar be adopted."

*(The amendment was negatived)*

**Mr. Presiding Officer :** The amendment stands rejected.

The question before the House is :

"That Clause 6 stands part of the Bill."

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clause 6 stands part of the Bill.

کلاز ے امشن کیلئے ہے - موو کرنے کی ضرورت نہیں -

خواجہ محمد صفدر : موو نہیں ہوگی - جناب چیئرمین ! میں اس غرض کے لئے چند گذارشات آپ کے توسط سے اس ایوان کی خدمت میں عرض کروں گا - کلاز ے کو اس بل سے حذف کیا جائے - اس کے الفاظ یہ ہیں -

"On the expiry of the term of any lease, licence or tenancy referred to in sub section (4) of section 4, such lease, licence or tenancy shall, if so desired by the Federal Government, be renewed on the same terms and conditions on which the lease, licence or tenancy was held by Esso immediately before the commencing day."

جناب چیئرمین ! میں نے کہا ہے کہ اس کلاز کو حذف کر دیا جائے اس کی

[Kh. Mohammad Safdar]

وجوہات میرے نزدیک یہ ہیں کہ آج جس تیزی سے ہمارے ملک میں اشیاء کے نرخ بڑھ رہے ہیں۔ میں یہ نہیں کہتا کہ ایک خاص چیز کے نرخ بڑھ رہے ہیں بلکہ حال ہی میں چند ایک تقاریر میں محترم وزیر اعظم صاحب نے بھی خصوصیت سے اس بات کا ذکر کیا ہے کہ اشیاء صرف کے نرخ بڑی سرعت سے بڑھ رہے ہیں اور انہوں نے حکم جاری کیا ہے کہ نرخوں پر کڑی نگاہ رکھی جائے۔ جہاں دوسری چیزوں کے نرخ بڑھ رہے ہیں وہاں کرائے کے بھی بڑھ رہے ہیں اور بڑھنے چاہئیں۔ زمین کا ایک پلاٹ جو کہ آج سے دو سال قبل پانچ ہزار روپے کنال بکتا تھا۔ آج وہی پلاٹ پچیس تیس ہزار روپے فی کنال بکتا ہے جب کسی نے وہ پلاٹ پانچ ہزار روپے کنال پر خریدا تھا تو اس وقت اس کا کرایہ ۲۵ روپے نہایت موزوں بلکہ کچھ زیادہ تھا۔ لیکن آج جب کہ اس کی قیمت ۲۵ ہزار روپے کنال ہو چکی ہے تو اس کو یہ کہنا کہ اسی سابقہ کرائے پر اس پلاٹ، اس اراضی کو استعمال کرنے دے اور وہ ہم سے تیس روپے، پچیس روپے کرایہ لے یہ تو بہت ہی زیادتی ہوگی۔ جناب چیئرمین! حکومت نے اس کلاز سے یہ اختیار حاصل کیا ہے کہ اگر کوئی لیز ختم ہو تو ان ہی شرائط پر جو کہ بیس تیس سال پہلے کسی مالک اراضی یا کسی مالک دکان سے یا کسی مالک مکان سے طے ہوئی تھیں، وہ آج بھی دس سال، پندرہ سال بعد جب وہ لیز ختم ہو رہا ہو تو انہی شرائط پر حکومت کو اختیار ہوگا کہ اس اراضی کو اس زمین کو استعمال کر سکے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ نا انصافی ہے۔ اگر چیزوں کے دام بڑھ رہے ہیں تو حکومت کو بھی چاہئے کہ وہ بھی اسی اعتبار سے، مارکیٹ کے اعتبار سے لوگوں کو ان کی اشیاء کا معاوضہ دے۔ یہ نہیں ہو سکتا کہ میں تو مارکیٹ میں جاؤں تو تین گنا قیمت ادا کروں اور جب حکومت مارکیٹ میں جائے تو وہ کہے کہ نہیں صاحب ہم تو وہی قیمت دیں گے جو کہ آج سے تین سال پہلے یا ۵ سال پہلے تھی۔ اس لئے میں سمجھتا ہوں کہ انصاف کا تقاضہ یہ ہے اور میرے محترم دوست اور ارباب اقتدار جیسا کہ ان کے زبانی دعوے ہیں۔ اگر یہ اشیاء صرف کی قیمتوں کو یہاں اس ملک میں بڑھنے سے روک سکیں، قیمتوں کو اعتدال پر رکھ سکیں تو پھر تو ٹھیک ہے۔ یہ کلاز اسی طور پر جائز تصور کی جا سکتی ہے اور جب یہ خود بار بار اس بات کا اعتراف کرتے ہیں کہ ہم قیمتوں کو بڑھنے سے نہیں روک سکتے خواہ وہ بین الاقوامی اثرات کی وجہ سے ہوں یا ہمارے خیال میں اندرونی غلط پالیسیوں کا نتیجہ ہوں۔ یہ اور بات ہے جب کہ خود ارباب اقتدار کو اس کا اعتراف ہے کہ قیمتیں بڑھ رہی ہیں تو اس صورت میں میں سمجھتا ہوں کہ اس کلاز کو اس بل میں رکھنا حد درجہ زیادتی ہوگی اور انصاف کا خون ہوگا۔

Mr. Mohammad Yusuf Khattak : Sir, this amendment is totally inexplicable to me at least, and the honourable Senator has not been able to make it clear. All what the honourable Senator, here in this amendment, suggests is that the Government should be deprived of ordinary rights which are inherent rights of a party negotiating a contract. After all, in any negotiation, in any contract lease or licence, there are two parties and you cannot force a person to enter into an agreement against his will or interest. So, what the honourable Senator here is suggesting is that the Government should not have the right to negotiate any fresh leases or terminate any leases. An agreement can be arrived at voluntarily if the other party also considers it to its advantage. So why does the honourable Senator want to take away the right which is inherent and inalienable right of every person in Pakistan or any two people negotiating a contract. This is a right that cannot be taken away from the Government, which is inalienable right of every one entering into any commercial deed. With that, I oppose it, Sir.

Mr. Presiding Officer : The question before the House is :

‘That Clause 7 of the Bill be omitted.’

*(The motion was negatived)*

Mr. Presiding Officer : The amendment stands rejected.

Now, the question before the House is :

‘That Clause 7 stands part of the Bill.’

*(The motion was adopted)*

Mr. Presiding Officer : Clause 7 stands part of the Bill.

There is no amendment to Clause 8.

The question before the House is :

‘That Clause 8 stands part of the Bill.’

*(The motion was adopted)*

Mr. Presiding Officer : Clause 8 stands part of the Bill. Then we take up Clause 9

خواجہ صاحب ! کیا آپ کلاز ۹ موو کریں گے؟

خواجہ محمد صفدر : جی ہاں موو کروں گا۔ چند باتیں اس سلسلے میں عرض

کروں گا۔

جناب صدارت کنندہ افسر : میرا مطلب یہ تھا کہ اگر یوسف خٹک صاحب

سے آپ کی کوئی بات ہوئی ہو؟

خواجہ محمد صفدر : نہیں جی - ویسے وہ جب چاہیں بات کر سکتے ہیں -

**Khawaja Mohammad Safdar : Sir, I beg to move :**

“That in Clause 9 of the Bill the words “the currencies and in the manner provided in the said Agreement” occurring in the fourth and fifth lines be substituted by the words “Bonds redeemable within ten years”.

**Mr. Presiding Officer : The amendment moved is :**

“That in Clause 9 of the Bill the words “the currencies and in the manner provided in the said Agreement” occurring in the fourth and fifth lines be substituted by the words “Bonds redeemable within ten years”.

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak : Opposed.**

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں نے کل بھی گزارش کی تھی کہ پاکستان ایک غریب ملک ہے اور خصوصیت سے جہاں تک زرمبادلہ کا تعلق ہے وہ ہمارے پاس نہ ہونے کے برابر ہے - اس صورت میں اگر ہم اس کمپنی کا معاوضہ انیس کروڑ روپیہ زرمبادلہ کی صورت میں ادا کریں گے - تو یہ ہماری اقتصادی صورت حال پر ایک بہت غیر معمولی پوزیشن ہو گی - اس لئے میں نے یہ تجویز کیا ہے کہ بجائے اس کے کہ ان کو نقدی کی صورت میں اور نقدی بھی زرمبادلہ کی شکل میں ادا کی جائے اور اتنی بھاری رقم ادا کی جائے ، دس سال کے لئے اس کمپنی کو بانڈز کی شکل میں یہ رقم دی جائے - دس سال میں اگر ہم کوشش کریں تو ہماری اقتصادی صورت حال نہایت بہتر ہو سکتی ہے اور ہم اس قرضے کو نہایت آسانی کے ساتھ اتار سکتے ہیں - جناب چیئرمین ! اس میں کوئی شک نہیں کہ انہوں نے ایک معاہدہ کیا ہوا ہے اور شاید حکومت پاکستان کے لئے یہ ممکن نہ ہو کہ اب میری اس ترمیم کو قبول کر کے اس معاہدے سے باہر نکل سکے۔ لیکن میں کم از کم یہ تو ضرور پوچھنا چاہتا ہوں کہ جب یہ معاہدہ کیا گیا تھا تو کیا اس وقت اس بات کو مدنظر نہیں رکھا گیا کہ ہم زرمبادلہ کی شکل میں اتنی بھاری رقم کیوں ادا کریں - جب کہ ہم نے اربوں روپے کی املاک ، جو کہ ہمارے ملک کے اندر موجود تھیں ، جو کہ ہم نے بانڈز کی شکل میں خرید لی ہیں ، بانڈز کے عوض خرید لی اور جب کہ ایسوی کمپنی خود خواہش مند تھی کہ ان کی املاک خریدی جائے وہ اصرار سے ہمارے ہاتھ یہ فروخت کرنا چاہتے تھے - ظاہر ہے کہ اس صورت میں ہم ایسی پوزیشن میں

یقیناً تھے کہ ہم اپنی شرائط آسانی سے منوا سکتے تھے اور یہ زرمبادلہ کا چکر ہمارے گلے نہ پڑتا۔ جناب چیئرمین! میں سمجھتا ہوں اگرچہ محترم وزیر صاحب کے لئے میری ترمیم قبول کرنا مشکل ہو گا لیکن میں نے اس لئے اس کو پیش کیا ہے کہ شاید آئندہ کوئی سودا کرتے وقت محترم وزیر صاحب اس بات کو مدنظر رکھیں۔

جناب صدارت کنندہ آفسر: اس کا مطلب یہ ہے کہ آپ اسے پریس نہیں کرنا چاہتے؟

خواجہ محمد صفدر: وہ تو میں نے پیش کر دی ہے اب اس کو پیش ہونے

دیجئے۔

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak:** He has already said that it is too late at this hour of the day, because the price has been paid. I also want to bring it to his notice that this was a commercial deal and not nationalization. In any case, it is too late, and he himself has acknowledged this. It is a totally infructuous amendment.

**Mr. Presiding Officer:** The question before the House is :

‘That the amendment moved by Khwaja Mohammad Safdar be adopted.’

*(The motion was negatived)*

**Mr. Presiding Officer:** The amendment stands rejected.

The question before the House is :

‘That Clause 9 stands part of the Bill.’

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer:** Clause 9 stands part of the Bill. Next we take up Clause 10.

خواجہ محمد صفدر: قبلہ اگر آپ اجازت دیں تو میں اکٹھی ہی موو کر دیتا ہوں۔

جناب صدارت کنندہ آفسر: جی ہاں۔

**Khawaja Mohammad Safdar:** I beg to move :

‘‘That in Clause 10 of the Bill in sub-clause (1), a fullstop be added after the word ‘‘Force’’ occurring in the eleventh line, and the subsequent words be omitted.’’

I also beg to move :

‘‘That in Clause 10 of the Bill, sub-clause (3) be omitted.’’

[Kh. Mohammad Safdar]

I also beg to move :

“That in Clause 10 of the Bill, sub-clauses (4), (5) and (6) be omitted.”

Mr. Presiding Officer : The amendments moved are :

“That in Clause 10 of the Bill in sub-clause (1), a fullstop be added after the word ‘Force’ occurring in the eleventh line, and the subsequent words be omitted.

“That in Clause 10 of the Bill, sub-clause (1) be omitted.”

“That in Clause 10 of the Bill, sub-clause (4), (5) and (6) be omitted.”

Mr. Mohammad Yusuf Khattak : Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! ارباب اقتدار کی جانب سے حال ہی میں ہفتہ مزدور منایا گیا تھا اور آج سے کسانوں کا ہفتہ بھی شروع ہو چکا ہے۔ میں ان کی خدمت میں یہ درخواست کرنے کے لئے اٹھا ہوں کہ خدارا جن کا ہفتہ منا رہے ہیں ان کے حال پر بھی رحم کیجئے۔ صرف زبانی جمع خرچ نہ رکھیے عمل سے ثابت کیجئے کہ یہ ارباب اقتدار مزدوروں کے خیر خواہ ہیں، ان کے ہمدرد ہیں ان کے حقوق کے محافظ ہیں اور یہ عمل سے ثابت ہو سکتا ہے، محض ٹی وی اور ریڈیو اور اس قسم کے اخباری پروپیگنڈہ سے یہ بات ظاہر نہیں ہوتی۔ جو ترامیم میں نے پیش کی ہیں یہ بھی مزدوروں کے متعلق ہیں۔ ایسو کے پاس ظاہر ہے کہ ہزاروں ملازمین ہوں گے۔ چھوٹے بھی ہوں گے بڑے بھی ہوں گے۔ اس کلاز کے ذریعے، جس میں، میں نے مختلف ترامیم پیش کی ہیں، اور جن پر میں اکٹھی بحث کر رہا ہوں، حکومت نے یہ اختیار اپنے ہاتھ میں لیا ہے کہ پہلے تو وہ یہ فیصلہ کرے گی کہ آیا کوئی مستقل ملازم ان کے پاس تھا یا نہیں۔ جہاں تک مستقل ملازم کا تعلق ہے اس کو تو ملازمت میں رکھا جائے گا لیکن دوسرے کے متعلق کوئی ذمہ داری نہیں ہے، جو عارضی ملازم ہے وہ بھاڑ میں جائے۔ جہاں سینگ سائیں وہ چلا جائے اس کی ذمہ داری حکومت لینے کے لئے تیار نہیں۔ دوسری بات یہ ہے کہ اس میں حکومت نے یہ بھی اختیار حاصل کیا ہے کہ اگرچہ وہ مستقل ملازم ہے لیکن اس کی ملازمت کی شرائط اور تنخواہ اور الاؤنسز کو جب چاہے تبدیل کر سکتی ہے۔ جناب چیئرمین !

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Sir, first of all I want to make it clear that the employees of Esso are all permanent employees. The only temporary employees are just the labourers, employed or engaged for a particular task, and as soon as that task is over, they go away. There is no contract with them. As far as the regular employees of Esso are concerned, the Government has agreed to take them over. But if there is any work of a transitory nature that is just taken in hand, for example, there is some repair work and a mason comes and repairs something, he does not become an employee of the Esso. So, the fears are totally unjustified. All the permanent employees will be taken over by the Government company, and the Government has given that commitment.

The other point is that the honourable Senator said that the Government is bent upon or has made up its mind that one poor labourer, I do not know where Esso has some installation at Campbellpur will be asked to go to Karachi. I do not think so. Why should they do that? If a man is doing satisfactory work, and he is not creating any problems for Government or the Company, then why should he be transferred. I do not know why he imputes these motives to the Government. These are totally unjustified and baseless. There is no basis at all. If they are good and happy in one place, they will be allowed to remain there. The Government wants that the whole operation should work in a nice, fair and satisfactory manner, and that there should be cordial relations between the Government and its employees. The Government does not want them to cause any disturbance or any hardship. So, that is also a totally imaginary fear which has no basis whatever. In fact, most of the fears expressed yesterday also by the honourable Senators on this side also are totally baseless. I refuted them yesterday.

As far as pay scales are concerned, the Government must have this flexibility. There are other oil companies also who have their pay scales. We have to take the whole thing in the perspective of the entire national economy. We cannot be bound down by whatever Esso has done or not. I think, everybody knows here that the oil marketing companies which are with the Government, pay the highest emoluments as other public sector. So, these people will get the same terms, and they will also be getting very high pay. But we cannot maintain two scales of pay in the same organisation, because, I might tell here this august House that the Government has decided to merge all the three oil companies into one oil marketing company. There will be only one oil company for the Premier Oil Co., P.N.O., which were already with the Government as nationalised companies, and now Esso also. All these companies will be merged into one. So, there has to be one scale of pay for all of them. We are going through this process of re-organisation. Whatever terms will be there for one post, will be for all of them. These terms are the most attractive terms in Pakistan, and if these terms are not acceptable to anyone, then he is, of course, at liberty to seek better terms anywhere else. We will not force them to accept those terms. Those terms are very attractive. I assure the honourable Members here that we cannot have different scales of pay in the same organisation. So, we have given this latitude, this option that if they do not accept then we do not want to force them to accept. They can go and seek their fortune somewhere else. This much flexibility must be there with the Government that either we

absorb them in these companies, or there are B.I.M. companies also where people are very highly paid, and they can be absorbed there. I may quote the example of a very high, very distinguished employee of Esso, he has already been absorbed in refinery, in one of the highest paid post, and he has accepted it most willingly. So, one of the highest paid employees and one of the most distinguished persons has already been absorbed with his own free will in a refinery. So, this flexibility must be there with the Government.

**Mr. Presiding Officer :** The question before the House is :

“That amendment Nos. 12, 13 and 14 be adopted.”

*(The motion was rejected)*

**Mr. Presiding Officer :** The motion stands rejected.

Now, the question before the House is :

“That Clause 10 stands part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clause 10 stands part of the Bill.

Now, the question before the House is :

“That Clauses 11, 12 and 13 stand part of the Bill.”

*(The motion was adopted)*

**Mr. Presiding Officer :** Clauses 11, 12 and 13 stand part of the Bill.

Now, Clause 14, there is an amendment by Khawaja Mohammad Safdar.

**Khawaja Mohammad Safdar :** Sir, I beg to move :

“That in Clause 14 of the Bill, the words ‘as well as the company’, occurring in the fourth line, be omitted.”

**Mr. Presiding Officer :** The amendment moved is :

“That in Clause 14 of the Bill, the words ‘as well as the company’, occurring in the fourth line, be omitted.”

**r. Mohammad Yusuf Khattak :** Opposed.

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! میں یہ سمجھتا ہوں کہ اس بل میں یہ کلاز ڈرافٹنگ کے اعتبار سے ایک شاہکار ہے۔ کلاز ۱۴ میں یہ لکھا گیا ہے کہ اس قانون کے تحت جرائم کے متعلق کون کون ذمہ دار ہے۔ کلاز ۱۳ میں یہ لکھا گیا ہے کہ اس قانون کے تحت، جو ہم منظور کر چکے ہیں، پانچ سال تک قید اور ۵۰ ہزار روپے تک جرمانہ ہو سکتا ہے۔ اب جہاں جرائم کا اس کلاز ۱۴ میں ذکر کیا گیا ہے وہاں یہ کہا گیا ہے کہ جو شخص جرم کرے گا وہ اس سزا کا مستوجب ہوگا جس کا کلاز ۱۳ میں ذکر آیا ہے اور اس کے علاوہ اگر کمپنی ہوگی تو کمپنی بھی اسی سزا کی مستوجب ہوگی۔ اب مجھے معلوم نہیں کہ کمپنی کو پانچ سال کی سزا کیسے دی جا سکتی ہے۔ کمپنی میں ہو سکتا ہے کہ اس کے دو لاکھ شیئر ہولڈرز ہوں۔ یہ بھی ہو سکتا ہے کہ ۵۰ ہزار اس کے حصہ داراں ہوں یہ بھی ہو سکتا ہے کہ اس کے پانچ حصہ دار ہوں۔ اب مجھے بتائیں کس قانون میں سے نکال کر محترم وزیر صاحب کہ کسی جگہ بھی کسی کمپنی کو بحیثیت کمپنی کسی عدالت نے مجرم قرار دیا ہو یا دیا جا سکتا ہے، نہیں دیا جا سکتا۔ vicarious liability کے اصول کے تحت ہمیشہ یہ کہا جاتا ہے۔ کمپنی کے ڈائریکٹر، اس کے مینیجر، اس کے مینیجنگ ڈائریکٹر یہ لوگ جو کہ کمپنی کا کاروبار چلاتے ہیں وہ ذمہ دار بن سکتے ہیں۔ vicarious liability of the Company سے مراد اس کے تمام کے تمام شیئر ہولڈرز ہیں۔ یہاں صرف ۵ ڈائریکٹر مراد نہیں ہیں۔ کمپنی سے مراد یہ ہے کہ جو بھی اس کے شیئر ہولڈرز ہیں، جو بھی اس کے مالکان ہیں۔ چاہے کوئی کراچی میں کاروبار کر رہا ہے چاہے کوئی اسلام آباد میں کاروبار کر رہا ہے اس قانون کے تحت وہ اس کا حصہ دار ہے چاہے اس کا حصہ سو روپے ہی کیوں نہ ہو لیکن ایسا قانون بنا کر اس کو اور الجھا دیا جاتا ہے اور قانون کو الفاظ کا جامع بنا دیا جاتا ہے۔ شکر یہ۔

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak:** The honourable Senator is an eminent lawyer, and he very well knows that Companies are sued everyday in courts of law, and, therefore, it is just to retain the purpose of corporate liability. It is a thing that is done in all statutes and Acts by every Government.

**Mr. Presiding Officer:** The question is :

“That in Clause 14 of the Bill, the words “as well as the company”, occurring in the fourth line, be omitted.”

(The motion was rejected)

Mr. Presiding Officer : The question is :

'That Clause 14 forms part of the Bill.'

(The motion was adopted)

Mr. Presiding Officer : Khawaja Sahib, move your amendment.

Khawaja Mohammad Safdar : I am not moving any amendment in the remaining Clauses.

Mr. Presiding Officer : The amendments are not moved. I will now put the Clauses from 15 to 19 together.

The question is :

'That Clauses 15, 16, 17, 18 and 19 form part of the Bill.'

(The motion was adopted)

خواجہ محمد صفدر : جناب چیئرمین ! کلاز ۲۰ کو حذف کرنے کی غرض سے کچھ دلائل اس ایوان کے سامنے پیش کرنا چاہتا ہوں۔ اس بل کی کلاز ۲۰ سے یہ مراد ہے کہ حکومت کو یہ اختیار دیا جائے کہ وہ اس پر عمل پیرا ہونے کے لئے اگر دقت محسوس کرے تو اس قانون میں ترمیم کر سکتی ہے، اضافہ کر سکتی ہے اور اس کی ترمیم کر سکتی ہے۔ جناب چیئرمین ! قانون سازی کا یہ مقدس اختیار صرف پارلیمنٹ کا حق ہے۔ صرف ملک کے سب سے بڑے قانون ساز ادارے کو یہ حق حاصل ہے لیکن قانون سازی کا یہ اختیار انتظامیہ کو نہیں دیا جا سکتا۔ انتظامیہ کو دنیا بھر میں اختیارات دئے جا رہے ہیں اور وہ محض قانون کے تحت قواعد کی تیاری سے متعلق ہیں۔ لیکن ہمارے ملک میں ہر بل میں یہ عام رواج ہو گیا ہے۔ دوسرے ممالک میں ایسا نہیں ہوتا ڈیلیگیٹڈ لیجسلیشن آج کل عام ہے۔ اس میں شک نہیں ہے ڈیلیگیٹڈ لیجسلیشن میں قواعد و ضوابط، ریگولیشن اور اس قسم کی تمام چیزیں ہوتی ہیں۔ جو اصل قانون کے تحت وضع کی جائے۔ لیکن ڈیلیگیٹڈ لیجسلیشن سے یہ مراد نہیں ہے کہ انتظامیہ اصل قانون میں ترمیم کر سکتی ہے۔ میں سمجھتا ہوں کہ یہ اختیار لینا کسی طور مناسب نہیں ہے۔ کسی طور ہر جمہوری اقدار کے مطابق نہیں ہے یہ جمہوری اقدار کی نفی کرتا ہے۔ جمہوریت کا آج کل بہت نام لیا جا رہا ہے اور یہ کہا جا رہا ہے کہ جمہوریت مشرق ممالک میں چراغ لے کر ڈھونڈیں تو سوائے پاکستان کے کہیں نہیں ملتی۔ اگر اس قسم کا قانون بنانا ہے تو ایسا ہی ہوگا کہ جس طرح اندھیرے میں کچھ سمجھائی نہیں دیتا۔

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** It is a special legislation and this clause is meant for the removal of difficulties that find place in all such legislations. I thought that the learned Senator had also conceded it along with the two other amendments. I oppose the amendment.

**Mr. Presiding officer :** The question is :

‘That Clause 20 of the Bill be omitted.’

*(The motion was rejected)*

The question is :

‘That Clause 20 forms part of the Bill.’

*(The motion was adopted)*

-----  
*(At the stage Mr. Presiding Officer vacated the Chair and Mr. Chairman occupied it)*  
-----

**Mr. Chairman :** There is no amendment in Clause 21.

The question is :

‘The Clause 21 forms, part of the Bill.’

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Mr. Safdar, you have an amendment in Clause 1.

**Khawaja Mohammad Safdar :** I am not moving any amendment.

**Mr. Chairman :** Then, I will put Clause 1.

The question is :

‘That Preamble, Title and Clause 1 form part of the Bill.’

*(The motion was adopted)*

**Mr. Chairman :** Now, we take up the third reading, and, I think, that is a mere formality. Yes, Mr. Khattak, move your next item.

**Mr. Mohammad Yusuf Khattak :** Sir, I beg to move :

‘That the Bill to provide for vesting in the Federal Government of certain understandings of Esso Eastern Inc. in Pakistan [The Esso Undertakings (Vesting) Bill, 1976], be passed.

Mr. Chairman : The motion before the House is :

'That the Bill to provide for vesting in the Federal Government of certain understandings of Esso Eastern Inc. in Pakistan [The Esso Undertakings (Vesting) Bill, 1976, be passed.'

Khawaja Mohammad Safdar : Opposed.

جناب چیئرمین : مولانا صاحب آپ بھی کچھ کہنا چاہتے ہیں ؟ آج آپ صبح سے لے کر اب تک خاموش رہے ہیں کیا وجہ ہے ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اگر آپ ارشاد فرمائیں تو کچھ کہہ دوں گا۔

جناب چیئرمین : اسٹینڈنگ کمیٹی میں تو آپ نے سپورٹ کیا تھا اب آپ کیسے اپوز کر سکتے ہیں ؟

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اگر آپ ارشاد فرمائیں گے تو عرض کر دوں گا۔

جناب چیئرمین : اسٹینڈنگ کمیٹی میں آپ نے اس کو یونانی مسئلہ سپورٹ کیا ہے۔

مولانا شاہ احمد نورانی صدیقی : اس وقت وہاں جناب یوسف خٹک صاحب موجود تھے۔

جناب چیئرمین : وہ تو اب بھی موجود ہیں۔ خیر کوئی بات نہیں اس پر آپ سے بولا نہیں جائے گا۔

Yes, Mr. Kamran Khan.

Mr. Kamran Khan : Sir, it is a common practice that when a company or a person buys a business venture, then the balance sheet, the profit and loss accounts are examined thoroughly. Sir, we are asked to approve a particular deal of the Government without knowing as to what we are buying. I would say with all fairness that along with the Bill, the balance sheet and profit and loss accounts of the Esso Company, not at the present but of the previous years along with the report of the previous performance of the Company, should have been placed on the table of the House, and then the Members of the House would have been in a position to know exactly whether the venture that we are going to buy is a profitable one or whether this very business venture is losing one or paying one. If it is a paying concern, no person, no company would like to dispose of a paying or a profitable business. No matter what the conditions there are. Mr. Chairman, we don't know exactly what sort of things prompted the Government to buy this venture. If it is a losing concern, then the Government should not enter into it.

[Mr. Kamran Khan]

The honourable Minister, as far as I remember, in his speech on the same Bill in the National Assembly said that this Company is winding up its affairs in Bangladesh and India. In Pakistan they are going to wind up their affairs also. Sir, this doesn't mean that if in India they are winding up, they should wind up in Pakistan also. Only recently the Government have introduced a law, a Bill, providing incentive to foreign investors in the oil industry. On the one hand the Government wants foreign investors to come in, in a big way and they say that they want to explore oil on a war footing, and on the other side a well-established company is winding up its business and leaving this country. So, there is an anomaly. Sir, the Government is free to buy this venture. You can buy it. When this news goes abroad, the intending investors in foreign countries who want to invest in oil industry as well as in other industries, will give second thought to their proposals. Sir, money is a very shy thing, and people don't go and just buy to face loss. First of all the foreign investors would think that probably the conditions in Pakistan are not good for foreign investors, that is why the well-established company is leaving the country. Sir, I am sorry to say this that we don't enjoy a very good reputation in foreign financial circles. With all the loss of taking over all nationalisation and all sorts of these things, they say that the Esso Company is winding up voluntarily. Any way, I would say, Sir, that the investors are very shrewd people, and can see between the lines, as to what things have compelled Esso Company to wind up its well-established business. Under these circumstances, I think, Sir, that this sort of position has arisen. The Government wants to encourage foreign investors and at the same time foreign companies, that are well-established in the country, are leaving. This to my mind will not be in the interest of the country, and if the Esso Company had found any difficulty in working in the country, the Government shall have redressed their grievances, and they should have persuaded them to stay in the country, so as to encourage other investors to come and invest in this country. Thank you very much.

Mr. Chairman : Would you like to say something.

Mr. Mohammad Yusuf Khattak. Yes, Sir. I would like to reply to the questions raised by the honourable Senator, Mr. Kamran Khan. I am very glad for having this opportunity to answer. Sir, first of all the honourable Senator said about this that the balance sheets should have been examined. The balance sheets have been examined. Sir, and when the Government decided to buy this company, they were not only convinced, but figures and facts convinced them that it is a going concern and profitable concern and that is why the Government bought it. So, I assure the honourable Senator that he should have entertained no fears on this score, whether this company is profitable one or not. Oil marketing is a very profitable venture, and there is nothing but the profit in the marketing business. This is a profitable business. This refinery, the shares of which had been bought by the Pakistan Government and which has now made it a Pakistan Majority Company, the National Pakistan Refinery Company Karachi, is one of the three big refineries in the country. It is a very profitable one and of great assistance also in national economy. Similarly, Mari Gas Field is also going to be used for further development of fertilizers, and three fertilizers companies are going to be based on Mari Gas Field. That is also in itself double lucrative profitable business, because the gas in

itself is a very profitable business whereas the three fertilizer companies will depend on it, and will use its gas as raw material. So, although seeing that it is a very profitable exercise, and a very profitable deal for the Government, yet in spite of seeing that it was a profitable deal, the Government was most reluctant for the very fears that the honourable Senator has expressed.

Government under no circumstances wants these impressions to be created either within the country or abroad that any foreign investment here can be nationalised or the Government wants to nationalise those foreign investments here, but it was because of the insistence of Esso that they wanted to wind up their affairs here. The honourable Senator referred to my speech in the National Assembly that I said that they were winding up their affairs in this part of the country. But by that I meant South-East Asia region. They wound up their affairs in Bengladesh and India and they wanted also to wind up their affairs here. Now, I have no brief for the Esso Company why they decided this thing, but it was their decision arrived at voluntarily and nobody had forced it on them. They must have taken stock of the situation. They wanted probably to invest somewhere else, probably in America. There is a tendency for American Oil Company, and USA intend to develop their own oil resources in their country. Esso Company is the seventh biggest oil company in America which is called the seventh sister. So, there was no question of dictating to them or there is no question for anyone abroad also to have these fears that foreign investment can be nationalised here. I want to make a categorical statement here on behalf of the Government that the Government has no intention whatsoever to nationalise any foreign investment made in Pakistan and nobody can have that fear about it, because Esso Company has proclaimed itself again and again that they want to leave this part of the world.

Now, there is another very big company called CALTEX which is one of the major companies in Saudi Arabia. Now, the Caltex has sold out its assets in India but they have not come here to us that they want to sell it. In fact their President came here and called on me. They also told that they have sold out their assets in India and expressed their desire that they want to come and join oil exploration. Oil marketing is a very small sector and not such an important one, because there are our own companies also. The most important sector today, in which we want to attract foreign investment, is oil exploration. In that, you will see the additional incentives which are going to be offered to foreign companies. That will come before this august House. For that the Government have given, I think without any fear of contradiction, the most attractive terms. I don't think that no other country has given such attractive terms for foreign investment in oil exploration as Pakistan has given.

Now, oil exploration is one thing and marketing is a different thing. Marketing is a very small affair, but it is the oil exploration for which we have given additional incentives. Those are the best incentives that are available anywhere in the world. For that, of course, we welcome foreign investment and many companies have come here. I will dilate upon it when we will discuss and debate on other Bill before the House. Then I will bring out that there are a number of companies and they increased more than double from February till now. Some other big companies like Paulgaitte, Gulf Oil Company

[Mr. Chairman]

are all coming for oil exploration only, because of most attractive terms offered by the Government. So, I hope that I have allayed fears of the honourable Member. I welcome his speech here, because it has given me an opportunity to hold out once more this categorical assurance that foreign investment is completely safe in Pakistan. Thank you.

Mr. Chairman : So, I put the question now.

The question is :

“That the Bill to provide for vesting in the Federal Government of certain undertakings of Esso Eastern Inc. in Pakistan [The Esso Undertakings (Vesting) Bill, 1976], be passed.”

*(The motion was adopted)*

Mr. Chairman : The Bill is passed unanimously.

**MESSAGE FROM THE NATIONAL ASSEMBLY RE : ADOPTION OF THE PAKISTAN HOTEL AND RESTAURANTS BILL, 1976**

Mr. Chairman : Now, there is a message. I am going to read it out.

“In pursuance of rule 109 of the Rules of Procedure and Conduct of Business of National Assembly, I have the honour to inform Senate Secretariate that the National Assembly passed the Pakistan Hotel and Restaurants Bill, 1976, on the 13th December. A copy of the Bill is transmitted.”

So, we meet tomorrow at what time ?

Voices : At 10 a. m.

Mr. Chairman : All right, we will meet at 10.00.

The House is adjourned to meet tomorrow at 10.00.

---

*[The House adjourned till ten of the clock in the morning on Wednesday, December 15, 1976.]*

---